

Panasonic®

Operating Instructions
使用说明书
Facial Ionic Steamer
离子蒸汽美容器

Model No. **EH2473**
型号



Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.
在使用前，请仔细阅读此说明书并保管好该手册，以备将来参考。







Safety precautions

To ensure proper operation of this appliance, please read carefully all the safety precautions before use. The safety precautions are provided to instruct you with the correct and safe operation of this appliance so that you may avoid injuries to yourself and others as well as damage to property. The safety precautions are defined as follows.

ALWAYS FOLLOW THESE IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS!

⚠WARNING:

This message indicates potentially hazardous actions and situations, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠CAUTION:

This message indicates potentially hazardous actions and situations, which, if not avoided, could result in personal injury or property damage.

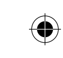
⚠WARNING!

- The following persons should consult a physician before use.
  - • Persons with acute illnesses or malignant tumors, persons who are pregnant
  - • Persons who have allergies and sensitive skin
  - • Persons with skin problems, such as dermatitis, severe sunburns, etc.
  - • Persons with skin injuries, eczema, swelling, etc.
  - - Failure to do so may result in skin problems.
- Immediately stop using if pain or discomfort is experienced.
  - - Continued using may result in skin or health problems.
- Be sure the nozzle cap is installed whenever the appliance is operated.
- When disposing of the water after use, hold the appliance so that your hands are not exposed to the hot water.
  - - Failure to do so may result in burns.
- Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to its rated voltage.
  - - Failure to do so may result in fire, electric shock, burns, or scalding.
- Be sure to remove the plug from the power outlet after use.
  - - Failure to do so may result in fire.
- Use on a flat surface. Not for handheld use.
- Do not tilt, shake, or carry the appliance during use or within 10 minutes after use. (Doing so may cause large mount of steam discharge or hot water spill from the outlet.)
- Do not touch or look into the steam outlet during use. (Since steam is still released (for about 40 seconds) after turning off the power, do not approach the steam outlet.)
- Do not allow your face, hands, décolleté (breast) or other parts of the body to come into direct contact with the steam or within 20 cm of the edge of the nozzle cap (within 25 cm of the outlet).
- Do not expose your hands to the steam when operating the operating display panel (POWER, SELECT COURSE, STOP/START).
- Do not attach or remove the water supply tank from the appliance during use or within 10 minutes after use.
  - - Doing so may result in burns or scalding.
- Fill the water supply tank with distilled water or tap water only.
  - - Failure to do so may result in burns or scalding or equipment malfunction.
- Do not use the appliance under the following conditions.
  - • When the cord or plug is damaged or becomes hot.
  - • When the plug is loose in the power outlet.
  - - Doing so may result in fire, electric shock, short circuit, burns, or scalding.
- Do not cut, damage, modify, unreasonably bend, pull, or twist the cord. Also do not place heavy objects on the cord or squeeze the cord.
  - - Doing so may result in fire, electric shock, burns, or scalding.
- Not for use by persons who are unable to feel heat.
  - - Doing so may result in burns, electric shock, or scalding.
- Keep the appliance away from children; the appliance is not for use by children.
  - - Failure to do so may result in burns, scalding, or electric shock.
- Do not use the appliance near flammable substances (alcohol, thinner, benzine, enamel remover, aerosol sprays, etc.).
  - - Doing so may result in explosion or fire.
- Do not store the appliance in bathroom or in other rooms with high humidity.
  - - Doing so may result in electric shock or fire due to insulation deterioration.
- Do not place the appliance where it may get wet (such as next to wash basin).
  - - Doing so may result in electric shock or fire due to insulation deterioration.
- Do not shake the appliance if it contains water.
- Do not drain the water from the outlets.
  - - If water droplets collect at the outlets and the power is turned on, hot water droplets may splatter causing burns or scalding.
- Do not leave the power connected when not in use.
  - - Doing so may result in an accident or personal injury.
- Use the appliance only for your face and décolleté (breast).
  - - Failure to do so may result in burns, scalding, electric shock, personal injury and deterioration of health.
- Do not attempt to modify, disassemble, or repair the appliance by yourself.
  - - Doing so may result in personal injury due to fire or abnormal operation.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not immerse the appliance into water.
- Use the water supply tank to supply water to the appliance and make sure that the appliance and the operation display panel do not get wet.
  - - Doing so may result in fire, electric shock, short circuit, burns, or scalding.
- Do not use with wet hands.
  - - Doing so may result in electric shock or short circuit.

⚠CAUTION!

- Hold the plug when removing it from the power outlet. (Do not touch any metal part on the appliance.)
  - - Failure to do so may result in fire, electric shock, burns, or scalding.
- Do not use the appliance if it has been damaged by being dropped or hit etc.
  - - Doing so may result in electric shock or fire.
- Keep the cleaning needle cap away from children to prevent accidental ingestion.



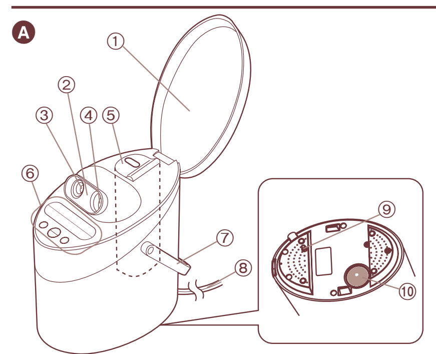


2-3 2008/01/19 13:21:54

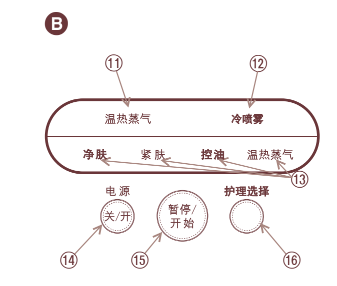
Parts identification



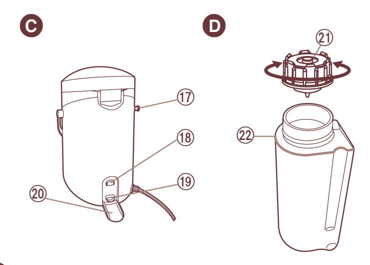
A



B



C





D

E

F

G



A Main body
- ① Cover
- ② Nozzle
- ③ Hot steam outlet
- ④ Cool mist outlet
- ⑤ Water supply tank
- ⑥ Operation display panel
- ⑦ Handle
- ⑧ Power cord
- ⑨ Inclination switch
- ⑩ Filter

B Operation display panel
- ⑪ HOT STEAM (hot steam) lamp
- ⑫ COOL MIST (cool mist) lamp
- ⑬ Course indication lamps
  - COURSE①: Clear skin
  - COURSE②: Skin fitness/elasticity
  - COURSE③: Sebum care
  - HOT STEAM: Hot steam
- ⑭ POWER (power) switch
- ⑮ STOP/START (stop/start) switch
- ⑯ SELECT COURSE (course selection) switch

C Back side
- ⑰ Nozzle cap housing hook
- ⑱ Drain button
- ⑲ Drain outlet
- ⑳ Drain cover

D Water supply tank
- ㉑ Water supply cap
- ㉒ Full mark

E Nozzle cap
- ㉓ Housing hook hole

F Waterproof sheet

G Cleaning needle
- ㉔ Cleaning needle cap

Before use

● **Excessive use is detrimental to the skin.**
- Start by using the appliance 2 to 3 times a week. Thereafter, adjust the frequency and duration of use while observing the skin condition.
  If any skin problem develops, stop using immediately.
- Recommended usage is once per day.

● **Your skin condition also may differ depending on your health. (Skin is particularly sensitive on days when peeling (removal of corneum) is performed.)**
- Use the appliance while observing the condition of the skin.

● **If you experience any skin discomfort, such as rash, redness, or itching, stop using and consult a physician.**

● **Skin problems may be caused by stress, constitution, organic disorders, or cosmetics. If problems occur, consult a specialist.**

The appliance may generate noise (distorted images and/or sounds) and interference with nearby TV or radio receivers. Keep the appliance away from your TV receiver or radio receiver and use a different power outlet.

- When the appliance is used for the first time, some water may remain around the water supply tank. This is residual water used for inspection in the factory, and does not cause any sanitation problems.

Preparation

1 Set the waterproof sheet by aligning the pitted part of the sheet to the appliance.

- Place the appliance on a flat surface, such as a desk, where water droplets would not cause a problem.
- Place the appliance on a flat, level surface; otherwise, the appliance will not operate because of the inclination switch.
- Set the waterproof sheet so that it does not cover the appliance.
- If the waterproof sheet is not placed, the surface of the desk may be covered with water droplets from the mist.
- Do not expose the steam to the waterproof sheet. (Direct exposure may cause deformation of the sheet.)

2 Open the cover with your hand.

Use the appliance after opening the cover completely (up to the position where the cover stops).
- If the cover fails to open completely, the appliance will not operate because of the safety device.

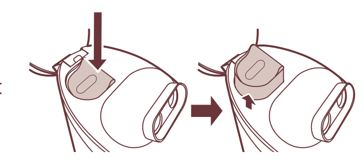




English

3 Remove the water supply tank by pushing it.

- When pushing the water supply tank, it will rise slightly.



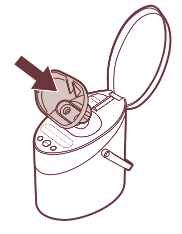
4 After opening the water supply cap, fill the water supply tank with water up to the full mark.

- If the water level is below the full mark, the steam may release inconsistently, or the mist may not release.
- Wipe off any water from the surface of the water supply tank.
- Use only distilled water or tap water. (Distilled water is recommended.)
- Do not use ice water.
- Do not use hot water because it may deform the water supply tank.

5 Install the water supply tank by pushing it into the appliance until it clicks.

- Once the water supply tank is installed, the water is supplied into the appliance and the water level in the water supply tank becomes lower.
- Repeated installation and removal of the water supply tank may cause water to leak from the drain outlet.

6 Firmly insert the nozzle cap into the nozzle with the housing hook hole on the top side.



How to use the ion steamer

1 Insert the plug into a power outlet and press the 电源 关/开 switch.

Only the COURSE① lamp blinks.

- Push the POWER (power) switch firmly. (Even if a click is heard, push it further. If the switch is not pushed far enough, the POWER (power) switch will return, and the power will not turn on.)

2 Press the 护理选择 switch to select your favorite course.

Each time you press the SELECT COURSE (course selection) switch, the course changes from “Clear skin”, “Skin fitness/Elasticity”, “Sebum care” and “Hot steam”.

- The lamp blinks until the selected course starts.
- Refer to “Recommended basic patterns” on page 10.

3 Press the 暂停/开始 switch to start the selected course.

The course indication lamp or the HOT STEAM (hot steam) lamp turns on. The platinum steam is released after about 30 seconds.

- Steam and mist are released alternately according to the selected course.
- Since the steam and mist are released from different outlets, position your face for uniform exposure to the steam and mist.
- When an appliance releases steam, some hot water drops may come out. This is normal.
- The mist is not released in the Hot steam course.
- Press the STOP/START (stop/start) switch in the middle of the selected course to interrupt the course. Press the STOP/START (stop/start) switch once more to start the course again from the beginning.
- Press the SELECT COURSE (course selection) switch in the middle of the course to start the switched course from the beginning.

4 Adjust the angle (up/down) of the nozzle.

- Adjust the angle by holding both edges of the nozzle cap while taking care not to touch the steam directly.



5 Once the selected course has been completed, the appliance stops automatically.

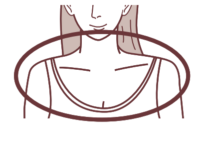
- Only the Clear skin course indication blinks.

How to use the hot steam (platinum steam)

- Do not use the steam if it is affected by airflow from an air conditioner.
- The steam may release unevenly, not evenly. This is normal.

Basic	**Use the appliance according to “Recommended basic patterns” on page 10.**
Posture	**Set the appliance in a position where you can use it in a relaxed posture.**
Portion	**Use the steam on your chin and décolleté (breast), and spread the steam across your face and décolleté (breast).**

Move your face slightly to the left and right for even steam coverage.
Using the steam on your nose is effective on the T-zone.



- The décolleté means the area of your breast, shoulder, and neck covering from the lower edge of your face to the upper edge of the bust.
- If water droplets on your face are uncomfortable, wipe them off with a towel.

English

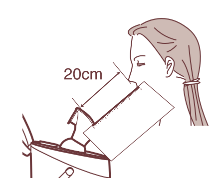




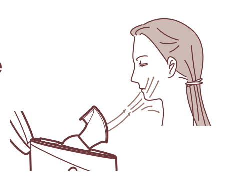


1 **Keep your face and décolleté (breast) at least 20 cm away from the edge of the nozzle cap (25 cm away from the steam outlet).**

- When using the appliance for the first time or it is difficult to find the appropriate distance, use the attached leaflet to confirm the distance between the area you want to expose to the steam and the nozzle cap edge.



2 **To use the steam for your entire face, position the nozzle toward your face slightly above the chin.**



3 **After use, wipe off any water with a towel or tissue, and then apply lotion to prepare your face and apply an emulsion to supplement skin oil.**

- If you do not use any skin care products after using the appliance, moisture on your skin will evaporate, and the skin surface becomes dry.

How to use the cool mist (micro mist)

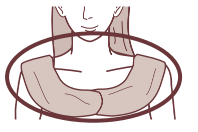
- Release of mist is slightly uneven and the sound (steam release) may fluctuate. This is normal.

Prepare a towel or tissue to use the mist on your face. Since the size of the particles of mist is larger, your face, clothes, and the surrounding area may get wet.

Portion **Use the mist on any areas of concern on your face and chin.**

Maintain the same distance with the mist as when using the steam.

- If water droplets on your face are uncomfortable, wipe them off with a towel.
- When using the mist on your chin, your clothes may get wet. Cover your clothes with a towel or take other precautions to avoid getting wet.



Lamp indication/blinking

HOT STEAM (hot steam) lamp/COOL MIST (cool mist) lamp



- When the HOT STEAM (hot steam) lamp turns on, the steam is released.
- When the COOL MIST (cool mist) lamp turns on, the mist is released.

English

Problem notification function of the course indication lamps

If the following lamp indications are generated, follow the directions for the remedy listed in the table below.

Lamp indication	Causes	Remedy
All of the course indication lamps are blinking.	The appliance is inclined. (The appliance may be set on a waterproof sheet.)	Set the appliance on a flat surface.
The HOT STEAM (hot steam) lamp is blinking.	No water.	Supply the water.
The HOT STEAM (hot steam) lamp and the COURSE① lamp are blinking.	The steam stops. Under preparation.	Let the appliance stand until the HOT STEAM (hot steam) lamp turns off. (The steam is released continuously.)
The COOL MIST (cool mist) lamp is blinking.	The supplied water is too cold.	Select a course again to start the operation. Contact an authorized service center when the COOL MIST (cool mist) lamp often blinks.
All lamps are blinking.	Abnormal conditions on the appliance.	Contact an authorized service center.



English

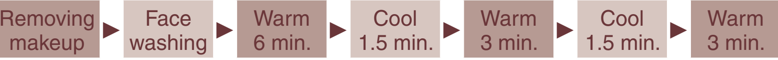
Recommended basic patterns

Solving your concerns to produce beautiful, healthy skin

Warm and cool cosmetic programs — Three Warm/Cool courses (The indicated time is for reference only)

Clear skin course For vibrant, glossy skin

Press the STOP/START (stop/start) switch when COURSE① lamp blinks.



Skin fitness/Elasticity course For skin fitness and shaping up

Press the STOP/START (stop/start) switch when COURSE② lamp blinks.



Sebum care course Neat skin innocent of oil

Press the STOP/START (stop/start) switch when COURSE③ lamp blinks.

Removing makeup ▶ Face washing ▶ Warm 6 min. ▶ Cool 1 min. ▶ Warm 2 min. 15 sec. ▶ Cool 45 sec. ▶ Warm 3 min. ▶ Cool 1.5 min.

Calming down and skin preparation
Apply lotion to prepare your facial skin and apply emulsion to supplement the skin oil.

Recommended patterns using the hot steam setting

Deep cleansing For those who want to completely remove stains on the skin

Press the STOP/START (stop/start) switch when HOT STEAM lamp blinks. (for about 2 to 4 minutes) — **Remove makeup by using the steam** (for about 1 to 3 minutes) ▶ Face washing 1 min.

Massage care For those who want an effective massage

Removing makeup ▶ Face washing ▶ **Press the STOP/START (stop/start) switch when HOT STEAM lamp blinks.** (for about 9 minutes) — **Massage with cosmetics and the steam** (for about 5 minutes)

(Follow the instructions for massage with cosmetics.)

Calming down and skin preparation
Apply lotion to prepare your facial skin and apply emulsion to supplement the skin oil.

- The Hot steam course will stop automatically after 12 minutes.
- After the deep cleansing and the massage care, press the STOP/START (stop/start) switch in the middle of the course to stop operation.
- If an emulsified cleansing detergent is used, wipe off any water with a tissue after using the ion steamer, and then cleanse the skin.

English

After use

Be sure to discard the water in the water supply tank and in the appliance after every use.



1 Press the 电源 关/开 switch to turn off the power, and then remove the plug from the power outlet.
- The course indication lamps turn off.

2 Wipe off water droplets on the waterproof sheet.
- Wipe off water droplets with a towel and dry completely before storing the appliance.

3 Leave the appliance to cool for at least 10 minutes.

4 Remove the nozzle cap from the nozzle.

5 Remove the water supply tank from the appliance by pushing it, and discard the water in the water supply tank.

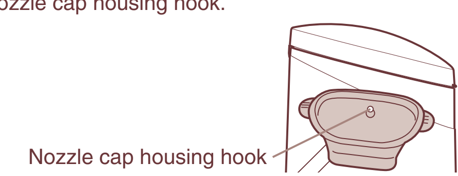
6 Reinstall the water supply tank and close the cover.
- Confirm the click.

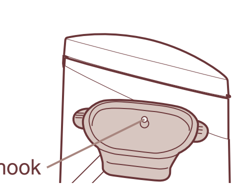
7 Remove the water from the appliance by pressing the drain button.
- Return the appliance to a flat position and repeat the steps above 2 to 3 times to ensure that all water is completely drained from the appliance.
- When discarding the water, do not get water on the plug and power cord.

8 Wipe off any water from the appliance.

9 Wipe off the water on the nozzle cap and house it in the appliance.

Hang the nozzle cap on the nozzle cap housing hook.







English

Cleaning

Cleaning the inside of the main body

- Clean once a month.
- To remove and prevent water scale deposits, let the appliance cool for at least 10 minutes after use and then wash using the following procedures.

1 **After the operation in step 7 of page 11, fill the water supply tank with water up to the full mark.**

2 **Install the water supply tank into the appliance, and then close the cover.**

3 **Shake the appliance horizontally 3 to 4 times.**
- Shake the appliance gently without tilting it.

4 **Remove the water supply tank from the appliance by pushing it, and discard the water in the water supply tank.**

5 **Reinstall the water supply tank and close the cover.**
- Confirm the click.

6 **Remove the water from the appliance by pressing the drain button.**
- Return the appliance to a flat position and repeat the steps above 2 to 3 times to ensure that all water is completely drained from the appliance.

7 **Repeat the steps 1 to 6 above 2 to 3 times.**

8 **Wipe off any water from the appliance.**

Even after draining the water, some water remains in the appliance.
This does not cause sanitary problems since the water is boiled when used the next time.

Cleaning the ion steamer

Do not wash or soak the appliance in water.
Wipe the appliance with a cloth moistened with soapy water. Never use alcohol, thinner, benzine, or enamel remover. Doing so may result in malfunction or cause cracks or discoloration.

Cleaning the filter

- Clean once a year.

Vacuum dust from the filter with an electric vacuum cleaner.

Cleaning the cool mist outlet

(When the cool mist is not released smoothly)

Turn off the power, remove the cap from the attached cleaning needle, and then clean the cool mist outlet with a needle. (Put the needle straight in and out of the hole 2 to 3 times.)

- Forcefully pushing the needle may deform it. After cleaning, put the cap on the needle and carefully store it together with the operating instructions.
- Do not use any items other than the attached cleaning needle (e.g., a sewing needle). Doing so may result in a malfunction.
- Lightly wipe the parts around the cool mist outlet with a cotton swab to prevent damage.

Do not insert any foreign substances, such as a hairpin, into the outlet or the filter.

English

Specifications

Power supply	AC 220 V, 50 Hz
Power consumption	334 W
Power cord length	Approx. 1.5 m
Weight	Approx. 1.7 kg
Steam discharge rate	Approx. 6 ml/min.
Steam mist discharge time	Approx. 15 min. (When selecting Clear skin course)
Steam temperature	Approx. 40 °C (at a distance of approx. 20 cm from nozzle cap)
Steam waiting time	Approx. 30 sec.
Mist discharge rate	Approx. 1 ml/min.

The unit is applied to the Chinese standard GB 4706.1, GB 4706.15, GB 4343.1 and GB 17625.1

What is platinum steam?

Advanced ion steam* containing platinum nano-sized components of approx. 1 to 5 nm, as well as nano-sized ion steam (about 300 nm).
It is a cell-level component where the volume is about 1/20000 of ordinary steam.
Platinum steam can reach the deepest parts of the corneum to provide puffy skin fitness and elasticity. (Depending on the person, the effects may not be obvious.)
* This is the result of further atomizing ionized (atomized) ordinary steam.

What is micro mist?

Atomized mist with a diameter of approx. 50 micrometers, which is capable of cooling your entire face.
The cool feeling may vary with the ambient temperature.





安全注意事项

为确保您正确使用本器具，请在使用前认真阅读所有安全注意事项。提供本预防措施旨在指导您正确安全使用本器具，以免伤及您和他人以及带来财产损失。安全注意事项内容如下。

时刻遵守该重要安全注意事项之相关规定！

⚠警告：

本信息表明可能发生的危险行为与情形，如不及时避免，严重时可能导致严重伤害甚至死亡。

⚠小心：

本信息表明可能发生的危险行为与情形，如不及时避免，严重时可能导致人身伤害或财产损失。

⚠警告！

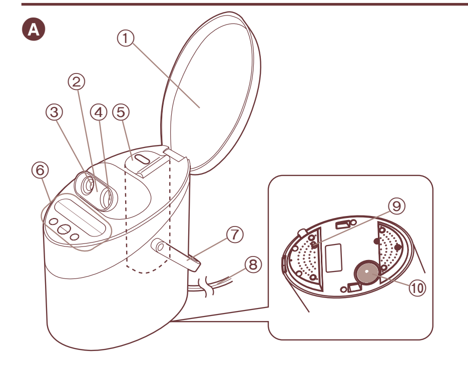
●如下人群应在使用前向有关医师咨询。
 • 急性疾病或恶性肿瘤患者、孕妇。
 • 过敏症和敏感性皮肤人群。
 • 皮肤存在问题的人群，包括皮炎、严重晒伤等。
 • 有皮肤损伤、湿疹、肿胀等情况的人群。
 - 否则有可能引起皮肤问题。
●如果感到疼痛或不适，请马上停止使用。
 - 继续使用可能引起皮肤或健康问题。
●当使用本器具时，须确保安装喷嘴保护罩。
●当使用后倾倒剩水时，请握住器具，以防热水洒到手上。
 - 否则将可能导致烫伤。
●时刻确保本器具的工作电源与额定电压相匹配。
 - 否则将可能导致火灾、触电、灼伤或烫伤。
●请确保使用后从电源插座上拔出电源插头。
 - 否则可能导致火灾。
●将本器具放置于水平表面使用。勿拿在手中使用。
●使用期间或用后10分钟内，不能倾斜、摇晃或移动本器具。
 （以上行为可能导致蒸汽喷出口释放出大量蒸汽或溅出热水。）
●使用期间，请勿触摸或窥视蒸汽喷出口。
 （由于关闭电源后，仍然会有蒸汽放出（大约40秒钟），因此请不要靠近蒸汽喷出口。）
●请保持您的面部、手部、胸肩部或身体其他裸露部位距离蒸汽或喷嘴保护罩边缘20厘米以上（即距离蒸汽喷出口25厘米以上）。
●当您使用操作显示面板进行操作（电源、护理选择、暂停 / 开始）时，请不要使您的手部接触到蒸汽。
●使用期间或用后10分钟内，不要从本器具上安装或拆卸加水箱。
 - 否则，将可能导致灼伤或烫伤。
●只能向加水箱注入蒸馏水或纯净水。
 - 否则，将可能导致设备故障，严重时甚至可能导致灼伤或烫伤。
●在如下情况时，请不要使用本器具。
 • 当电源线或插头损坏或变热时。
 • 当电源插座上的插头出现松动时。
 - 否则，可能会导致火灾、触电、短路、灼伤或烫伤。
●不要切割、破坏、改造、勉强弯曲、拉扯或扭曲电源线。也勿将重物放置于电源线之上或挤压电源线。
 - 否则，将可能导致火灾、触电、灼伤或烫伤。
●请勿让对热度感觉迟钝者使用。
 - 否则，将可能导致灼伤、触电或烫伤。
●本器具应存放在远离儿童的地方，儿童不适宜单独使用本器具。
 - 否则，将可能导致灼伤、烫伤或触电。
●请勿在易燃物质附近使用本器具（酒精、稀释剂、汽油、指甲油去除剂、气雾剂等）。
 - 否则，将可能导致爆炸或火灾。
●尽可能避免在浴室或其他湿度较大的房间内存放本器具。
 - 否则，可能会因为绝缘性降低，而导致触电或火灾。
●尽可能避免在可能变潮湿的地方（如靠近浴池）放置本器具。
 - 否则，可能会因为绝缘性降低，而导致触电或火灾。
●如果器具内装有水，请勿摇晃。
●请勿从蒸气喷出口进行排水。
 - 如果热水滴聚集在蒸汽出口，且电源处于打开状态，热水滴可能会溅出，从而导致灼伤或烫伤。
●使用完毕后，请关闭电源。
 - 否则，将可能导致事故甚至人身伤害。
●本器具仅供面部和胸肩部使用。
 - 否则，可能会造成灼伤、烫伤、触电、身体损伤和身体欠佳。
●请勿自行改造、拆解或修理本器具。
 - 否则，可能会因火灾或操作异常而导致人身伤害。
●如果电源线损坏，必须由厂商、其服务代理机构或拥有相同资质的人员进行更换，以防发生危险。
●请勿将本器具浸入水中。
●请使用加水箱为本器具供水，并确保加水时不弄湿器具和操作显示面板。
 - 否则，可能会导致火灾、触电、短路、灼伤或烫伤。
●请勿用湿手操作本器具。
 - 否则，将可能导致触电或短路。

⚠小心！

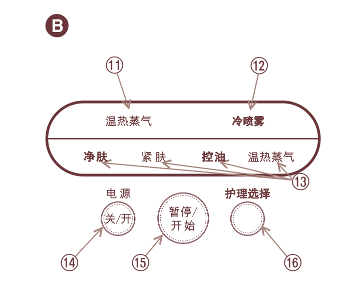
●从电源插座拔出插头时，请握住插头。
 （不要触碰器具的任何金属部位。）
 - 否则将可能导致火灾、触电、灼伤或烫伤。
●如果因坠落或撞击等情况使本器具受损，切勿再使用。
 - 否则，可能导致触电或火灾。
●请勿让儿童靠近清洁针帽，以免发生误吞事故。

部件名称

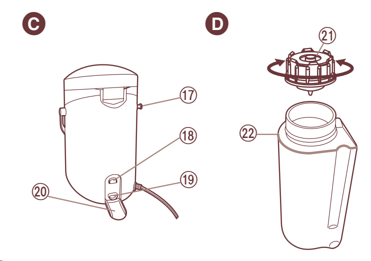
A



B



C D



E F G

㉓ ㉔





A 机身
- ① 顶盖
- ② 喷嘴
- ③ 热蒸汽喷出口
- ④ 冷喷雾喷出口
- ⑤ 加水箱
- ⑥ 操作显示面板
- ⑦ 把手
- ⑧ 电源线
- ⑨ 防倾斜开关
- ⑩ 过滤器

B 操作显示面板
- ⑪ 温热蒸气指示灯
- ⑫ 冷喷雾指示灯
- ⑬ 护理选择指示灯
  净肤：使肌肤细腻有透明感
  紧肤：紧致肌肤，使其有弹性
  控油：控油护理
  温热蒸气：仅热蒸汽
- ⑭ 电源开关
- ⑮ 暂停 / 开始开关
- ⑯ 护理选择开关

C 背面
- ⑰ 喷嘴保护盖挂钩
- ⑱ 排水按钮
- ⑲ 排水口
- ⑳ 排水孔盖

D 加水箱
- ㉑ 加水盖
- ㉒ 注满标记

E 喷嘴保护罩
- ㉓ 挂钩孔

F 防水垫纸

G 清洁针
- ㉔ 清洁针帽

中文

使用前

● **过度使用可能会损伤皮肤。**
- 开始时，建议您每周使用本器具2－3次。其后，一边观察自己的皮肤状况，一边调整使用频率和每次使用时间。如果发生任何皮肤问题，请马上停止使用。
- 适应后建议每天使用一次。

● **您的皮肤状况可能会因您的健康状况而不同。**
（尤其在刚去完死皮（去除角质）期间，皮肤尤为敏感。）
- 请一边观察您的皮肤状况，一边使用本器具。

● **如果您的皮肤感到任何不适（如出现皮疹、发红或搔痒症状），请立即停止使用并向医师进行咨询。**

● **皮肤问题可能是由于生活压力、体质、机体失常或化妆品造成的。在此情况下，请向专家进行咨询。**

本器具可能会产生噪音（图像和 / 或声音失真），并会对附近的TV或无线电接收器产生干扰。 本器具应放置在远离TV或无线电接收器的地方，并使用不同电源插座。

- 当您首次使用本器具时，可能会发现加水箱周围有残留水。这是用于工厂检查的残留水，不会产生任何卫生问题。

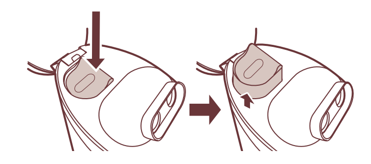
准备

1 放置防水垫纸，其凹痕部位需对准本器具。
- 由于使用时可能有水滴落，请将本器具放于与水无碍的平坦表面上（如桌子等）。
- 将本器具放于平坦的水平表面上，否则防倾斜开关将会启动，本器具将无法使用。
- 请将防水垫纸展开，使其凹部对准器具放置，以免器具底部压住垫纸。
- 如果不放置防水垫纸，桌子的表面可能会溅到冷喷雾所产生的水滴。
- 不要使蒸汽直接喷在防水垫纸上面。（否则可能会导致防水垫纸变形。）

2 用手打开顶盖。

完全打开顶盖后（直至顶盖停止部位），即可使用本器具。
- 如果不完全打开顶盖，本器具会因保护装置启动而不运转。

3 往下按后即可卸下加水箱。
- 往下按加水箱，松开后即可弹出。



中文



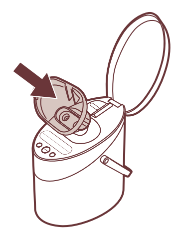
4 打开加水盖后，向加水箱注水直至注满标志。

- 如果水位不到注满标志，可能会导致蒸汽无法正常释放。
- 将加水箱表面的水擦拭干净。
- 仅使用蒸馏水或纯净水。
  （建议使用蒸馏水。）
- 切勿使用加冰的水。
- 切勿使用热水，因为它可能会导致加水箱变形。

5 安装加水箱时，将其推入仪器直至听到“咔嗒”一声。

- 加水箱一经安装后，即向本器具供水，加水箱的水位会变低。
- 加水箱的反复安装与拆卸可能会导致水从排水口渗出。

6 使用位于顶侧上面的挂钩孔，将喷嘴保护罩紧紧插入喷嘴。



如何使用离子蒸汽美容器

1 将电源插头插入电源插座内，并按下（电源 关/开）开关。

仅净肤指示灯闪烁。

- 用力前推电源开关。（即使听到“咔嗒”声，也继续前推。如果开关前推不到位，电源开关将会退回到原位，电源也不能接通。）

2 按下（护理选择）开关，选择你想要进行的护理。

每次当你按下护理选择开关时，护理内容会相应发生变化，按照“净肤”、“紧肤”、“控油”到“温热蒸汽”。

- 指示灯一直闪动，直至所选择的护理开始。
- 参见第21页的“推荐的基本模式”。

3 按下（暂停/开始）开关，开始所选择的护理。

护理选择指示灯或温热蒸气指示灯开始变亮。
大约30秒钟后，释放出铂金纳米离子蒸汽。

- 根据所选护理，热蒸汽和冷喷雾交替喷出。
- 因为热蒸汽和冷喷雾由不同喷出口喷出，所以应调整您的面部位置以便始终如一地接受喷出的热蒸汽和冷喷雾。
- 本器具在释放蒸汽时可能会溅出一些热水滴，这是正常现象。
- 选择“温热蒸汽”护理时，不会释放冷喷雾。
- 中途按下暂停 / 开始开关，可暂时停止所选护理。再按下暂停 / 开始开关可重新开始。

中文



- 中途按下护理选择开关，可重新开始护理选择。

4 调整喷嘴角度（上 / 下）。

- 握住喷嘴保护罩边缘两侧来调整角度，同时注意避免直接接触蒸汽。



5 所选护理一旦完成，本器具即会自动停止工作。



- 仅“净肤”护理指示闪烁。

如何使用温热蒸汽（铂金纳米离子蒸汽）

- 如果空调气流对之产生影响，请不要使用蒸汽。
- 蒸汽可能会释放不均匀，属正常现象。

基本	根据第21页的“推荐的基本模式”使用本器具。
姿势	将本器具放置在你可舒适使用的位置。
接触位置	使蒸汽喷在你的下巴和胸肩部，并使其散开至您的面部和胸肩部。

向左向右稍微移动您的面部，使蒸汽均匀散布在脸上。
在您的鼻部使用蒸汽，对T部位的改善有良好的作用。

- 胸肩部是指，胸部、肩部以及从面部以下边缘到胸部以上边缘的颈部。
- 如果您感到有水在脸上不舒服时，用毛巾将其擦去。

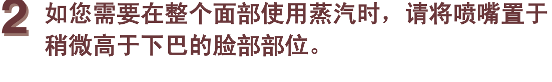


1 使您的面部和胸肩部距离喷嘴保护罩边缘至少20厘米（距离蒸汽喷出口至少25厘米）。

- 当您首次使用本器具或感觉难以确定合适距离时，请使用随附的距离测量卡以确定您接受蒸汽的部位到蒸汽和喷嘴保护罩边缘的距离。

20cm

2 如您需要在整个面部使用蒸汽时，请将喷嘴置于稍微高于下巴的脸部部位。





3 使用后，用毛巾或面巾纸将多余水分擦拭干净，接着使用化妆水调理肌肤，然后使用乳液等调节水油平衡。

- 如果您在使用本器具后不使用任何护肤品，皮肤上的水分将很快蒸发，您的皮肤表面会感觉较干燥。

中文

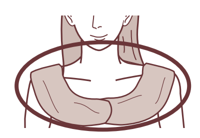


如何使用冷喷雾（细微喷雾）

- 汽雾的释放压力存在轻微不均衡，因此（蒸汽释放的）声音可能存在波动。这是正常现象。

喷冷喷雾时，请准备好毛巾或面巾纸。因为冷喷雾水滴较大，因此你的面部、衣服和周围区域可能会弄湿。

接触位置 **在面部和下巴的任何有关部位使用冷喷雾。**



使用冷喷雾时的距离与使用温热蒸汽时的距离保持相同。
- 如果您感到有水在脸上不舒服时，用毛巾将其擦拭干净。
- 当您在下巴处使用冷喷雾时，您的衣服可能会弄湿。用毛巾将衣服盖住或采取其他预防措施以免弄湿衣服。

指示灯 / 闪烁

温热蒸气指示灯 / 冷喷雾指示灯



- 当温热蒸气指示灯变亮时，开始喷出热蒸汽。
- 当冷喷雾指示灯变亮时，开始喷出冷喷雾。

护理选择指示灯的异常提示功能

如果护理选择提示灯出现如下情况，请参照下表所列指导说明进行处理。

显示灯提示	原因	采取措施
所有护理选择指示灯同时闪烁。	器具倾斜。（器具可能压住了防水垫纸。）	将器具置于平坦的表面之上。
温热蒸气指示灯闪烁。	无水。	注水。
温热蒸气指示灯和净肤指示灯闪烁。	准备停止喷出热蒸汽。	让本器具继续工作直至温热蒸气指示灯熄灭。（热蒸汽会持续释放。）
冷喷雾指示灯闪烁。	所供水温度太低。	再次选择程序，以开始操作。 当冷喷雾指示灯仍然闪烁时，请与松下授权的服务中心联系。
所有指示灯同时闪烁。	器具出现异常状况。	与松下授权的服务中心联系。

推荐的基本模式

解决您的肌肤烦恼，帮您塑造美丽健康肌肤

冷热交替刺激美容法－3种冷热自动交替护理（指示时间仅作参考）

净肤护理 塑造富有透明感的，润滑肌肤

当“净肤”指示灯闪烁时，按下暂停 / 开始开关。

卸妆 ▶ 面部清洗 ▶ 热蒸汽 6分钟 ▶ 冷喷雾 1.5分钟 ▶ 热蒸汽 3分钟 ▶ 冷喷雾 1.5分钟 ▶ 热蒸汽 3分钟

紧肤护理 紧致肌肤，赋予其弹性

当“紧肤”指示灯闪烁时，按下暂停 / 开始开关。

卸妆 ▶ 面部清洗 ▶ 热蒸汽 11分钟 ▶ 冷喷雾 2分钟

控油护理 让肌肤洁净无油腻

当“控油”指示灯闪烁时，按下暂停 / 开始开关。

卸妆 ▶ 面部清洗 ▶ 热蒸汽 6分钟 ▶ 冷喷雾 1分钟 ▶ 热蒸汽 2分15秒 ▶ 冷喷雾 45秒钟 ▶ 热蒸汽 3分钟 ▶ 冷喷雾 1.5分钟

调理肌肤
用化妆水调理肌肤后，再用乳液等进一步补充水分和营养。

“温热蒸汽”模式推荐使用方式

深层清洁 针对那些想要彻底清洁肌肤的人群

当温热蒸气指示灯闪烁时，按下暂停 / 开始开关。（大约2－4分钟） **边使用蒸汽边进行卸妆。**（大约1－3分钟） ▶ 面部清洗 1分钟

按摩护理 针对那些需要有效按摩的人群

卸妆 ▶ 面部清洗 ▶ **当温热蒸气指示灯闪烁时，按下暂停 / 开始开关。**（大约9分钟） **边使用蒸汽边使用按摩膏进行按摩。**（大约5分钟）

（遵照化妆品的按摩指导说明进行。）

调理肌肤
用化妆水调理肌肤后，再用乳液等进一步补充水分和营养。

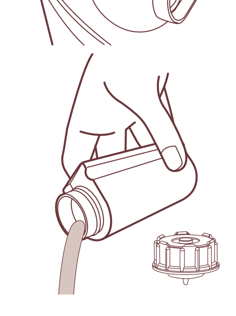
- 12分钟后，“温热蒸汽”模式将自动停止。
- 深层清洁和按摩护理结束之后，可中途按下暂停 / 开始开关停止操作。
- 如果使用了乳状卸妆类产品，在使用离子蒸汽美容器之后，用面巾纸将水分擦净，然后进行卸妆。



使用后

每次使用后，确保将加水箱和器具里面的水排空。

1 **按下 电源 关/开 开关，关闭电源；然后从电源插座上拔掉插头。**
- 护理指示灯熄灭。

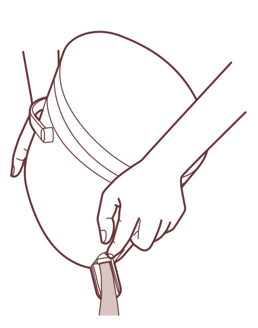


2 **将防水垫纸上面的水滴擦掉。**
- 用毛巾将水滴擦拭干净并完全晾干后存放。

3 **让器具冷却至少10分钟。**

4 **从喷嘴卸下喷嘴保护罩。**

5 **下按后松开，弹出加水箱，将水箱里面的水倒掉。**



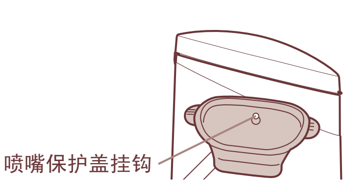
6 **重新安装加水箱并合上顶盖。**
- 确认听到“咔嗒”声。

7 **按下排水按钮，将器具里面的水排空。**
- 将本器具放回水平位置，重复排水步骤2－3次以上，确保将器具内的水完全排净。
- 当排水时，不要让水溅到插头和电源线上。

8 **将器具上面的水擦拭干净。**

9 **将喷嘴保护罩上面的水擦净，然后将其安装在本器具内。**

将喷嘴保护罩挂在喷嘴保护盖挂钩上面。





清洗

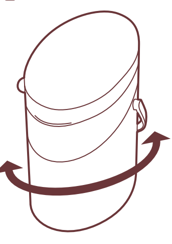
清洗机身内部

- 每月清洗一次。
- 为清除和预防水垢产生，使用后至少使器具冷却10分钟，然后根据如下步骤对其进行清洗。

1 **第22页的步骤7操作完成后，向加水箱加水直至注满标记。**

2 **安装好加水箱，合上顶盖。**

3 **水平晃动本器具3－4次。**
- 轻轻晃动器具，不要发生倾斜。



4 **卸下加水箱，将水箱里面的水倒掉。**

5 **重新安装加水箱并合上顶盖。**
- 确认听到“咔嗒”声。

6 **按下排水按钮，将器具里面的水排空。**
- 将本器具放回水平位置，重复排水步骤2－3次以上，确保将器具内的水完全排净。

7 **重复进行1－6步骤2－3次以上。**

8 **将器具上面的水擦拭干净。**

即使将水排出后，器具内依然会残留一些水分。
因为在下次使用时水是烧开的，因此不会产生任何卫生问题。

清洗本体

不要在水中清洗或浸泡本器具。
使用浸有肥皂水的湿布擦拭本器具。绝不可使用酒精、稀释剂、汽油或指甲油去除剂。这样做可能会导致仪器功能异常或导致开裂或变色。

清洗过滤器

- 每年清洗一次。

使用吸尘器将过滤器上面的粉尘清除。

清洗冷喷雾喷出口

（当冷喷雾不能正常释放时）
关闭电源，将清洁针帽取下，然后使用清洁针清洁冷喷雾喷出口。（将清洁针垂直置于孔中，进出2－3次。）
- 清洁时过于用力可能会导致清洁针变形。清洁后，将针帽盖于其上并小心存放。

中文

22-23 2008/01/19 13:21:58



- 请勿使用除随附清洁针之外的任何其他物品（例如：缝纫针）。否则将会导致仪器功能异常。
- 使用棉质擦布轻轻擦拭冷喷雾喷出口的周围部件，以防带来损伤。

请勿将任何异物（如发卡）插入喷出口或过滤器之中。

规格

电源	交流电220伏、50赫兹
电耗	334瓦
电源线长度	约1.5米
重量	约1.7千克
蒸汽释放率	约6毫升 / 分钟
热蒸汽及冷喷雾排放时间	约15分钟。（当选择净肤护理时）
蒸汽温度	约40℃ （大约距离喷嘴保护罩20厘米处）
蒸汽释放等待时间	约30秒
冷喷雾释放率	约1毫升 / 分钟

本产品符合以下标准
GB4706.1、GB4706.15、GB4343.1、GB17625.1

什么是铂金纳米离子蒸汽？

含有1－5纳米大小的铂金粒子成分,且本身粒子大小约为300纳米的高性能离子蒸汽*。
它是一种体积大约为普通蒸汽1/20000的细胞大小的微小粒子。
铂金纳米离子蒸汽可渗入至角质层的最深处，使肌肤更健康和更具有弹性。（因人而异，对于有些人效果可能并不明显。）
*纳米离子蒸汽比普通离子化蒸汽更为微小。

什么是细微喷雾？

直径大约为50微米的细微喷雾，它可以冷却您的整个脸部。
由于周围温度的差异，各人感受到的冷却程度也存在不同。











进口公司：松下电工（中国）有限公司
地址：北京市朝阳区建国路79号 华贸中心2号写字楼6层、7层703室
电话：86-10-59255988
邮政编码：100025
原产地：中国

Matsushita Electric Works, Ltd.
1048, Kadoma, Osaka 571-8686, Japan

No.2 EN, CH

Printed in China